

## V

(Yttranden)

## DOMSTOLSFÖRFARANDEN

## DOMSTOLEN

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal do Trabalho de Lisboa (Portugal) den 5 november 2013 — Jorge Ítalo Assis dos Santos mot Banco de Portugal**

(Mål C-566/13)

(2014/C 31/02)

Rättegångsspråk: portugisiska

**Hänskjutande domstol**

Tribunal do Trabalho de Lisboa

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Sökande: Jorge Ítalo Assis dos Santos

Motpart: Banco de Portugal

**Tolkningsfrågor**

1. Ska artikel 130 FEUF tolkas så, att en bestämmelse i nationell rätt enligt vilken medlemsstatens centralbank är skyldig att ställa in utbetalningen av de trettonde och fjortonde månadsersättningarna (särskilda årliga semester- och jultillägg) till pensionerade arbetstagare vid nämnda bank strider mot nämnda artikel, eftersom bestämmelsen innebär att regeringen (det vill säga den centrala förvaltningen) blandar sig i de beslutsbefogenheter som centralbanken har i fråga om sin personalpolitik, i strid med principen om centralbankernas autonomi och oberoende?
2. Ska artikel 123 FEUF tolkas så, att [utelämnas] en bestämmelse i nationell rätt i vilken det föreskrivs en skyldighet att föra över det belopp avseende särskilda ersättningar vars utbetalning har ställts in till ett organ för statens indirekta förvaltning — ett organ som är underordnat ekonomiministern och står under dennes tillsyn och vars intäkter och kostnader ingår i den allmänna statsbudgeten — strider mot nämnda artikel 123, eftersom bestämmelsen innebär att principen om förbud för centralbankerna att bevilja staterna finansiering åsidosätts?
3. Strider det förhållandet att den inställda utbetalningen av de trettonde och fjortonde månadsersättningarna begränsar sig

till pensionerade arbetstagare och inte påverkar arbetstagare i aktiv tjänst mot likhetsprincipen, med hänsyn till det förbud mot diskriminering som slås fast i artiklarna 20 och 21 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna <sup>(1)</sup>?

---

<sup>(1)</sup> EGT C 364, 2000, s. 1.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice (Chancery Division) Patents Court (Förenade kungariket) den 14 november 2013 — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd mot Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG**

(Mål C-577/13)

(2014/C 31/03)

Rättegångsspråk: engelska

**Hänskjutande domstol**

High Court of Justice (Chancery Division), Patents Court

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Kärande: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Svarande: Boehringer Ingelheim Pharma GmbH &amp; Co. KG

**Tolkningsfrågor**

1. a) Om ett patent efter att ha beviljats inte innehåller ett patentkrav där en kombination av två aktiva ingredienser uttryckligen anges, men patentet kan ändras så att ett sådant patentkrav infogas, kan detta patent, om en sådan ändring görs, åberopas som ett "gällande grundpatent" för en produkt som innehåller denna kombination av ingredienser, i enlighet med artikel 3 a i förordning nr 469/2009/EG <sup>(1)</sup> (nedan kallad förordningen)?

- b) Kan ett patent som har ändrats efter beviljandet av patentet och i) före eller ii) efter beviljandet av tilläggs-skyddet åberopas som "gällande grundpatent" i syfte att uppfylla villkoret i artikel 3 a i förordningen?
- c) När en sökande ansöker om tilläggs-skydd för en produkt som består av de aktiva ingredienserna A och B, och
- i) det gällande grundpatentet, som är ett europeiskt patent (nedan kallat patentet), efter tidpunkten för ansökan om tilläggs-skydd men innan tilläggs-skydd beviljas, ändras så att det innehåller ett patentkrav där A och B uttryckligen anges,
- och
- ii) ändringen enligt nationell lagstiftning anses ha haft verkan från och med den dag då patentet beviljades,
- har den som ansöker om tilläggs-skydd då rätt att åberopa patentet i dess ändrade lydelse i syfte att göra gällande att villkoret i artikel 3 är uppfyllt?
2. I syfte att avgöra huruvida villkoren i artikel 3 är uppfyllda vid tidpunkten för ansökan om tilläggs-skydd för en produkt som består av en kombination av de aktiva ingredienserna A och B, när i) det gällande grundpatentet innehåller ett patentkrav avseende en produkt som innehåller den aktiva ingrediensen A och ytterligare ett patentkrav avseende en produkt som innehåller en kombination av de aktiva ingredienserna A och B och ii) det redan finns ett tilläggs-skydd för en produkt som innehåller den aktiva ingrediensen A ("Produkt X"), är det då nödvändigt att ta hänsyn till huruvida kombinationen av de aktiva ingredienserna A och B är en skild och separat uppfinning jämfört med enbart A?
3. När det gällande grundpatentet i enlighet med artikel 3 a skyddar
- a) en produkt som består av den aktiva ingrediensen A ("produkt X"), och
- b) en produkt som består av en kombination av den aktiva ingrediensen A och den aktiva ingrediensen B ("produkt Y"),
- och
- c) ett godkännande att saluföra produkt X som läkemedel har beviljats,
- d) tilläggs-skydd har beviljats avseende produkt X, och
- e) ett separat godkännande att saluföra produkt Y som läkemedel därefter har beviljats,
- hindrar då förordningen, särskilt artiklarna 3 c, 3 d och/eller 13.1, att patentinnehavaren beviljas tilläggs-skydd avseende produkt Y? Alternativt, om tilläggs-skydd kan beviljas avseende produkt Y, bör tilläggs-skyddets giltighetstid bestämmas på grundval av det godkännande som beviljats för produkt X eller det godkännande som beviljats för Y?
4. Om svaret på fråga 1 a är nekande, svaret på fråga 1 b i är jakande och svaret på fråga 1 b ii är nekande, och
- i) en ansökan om tilläggs-skydd för en produkt har lämnats in, i enlighet med artikel 7.1 [i] förordningen, inom sex månader från den dag då ett giltigt godkännande för försäljning av produkten som läkemedel beviljades i enlighet med direktiv 2001/83/EG<sup>(2)</sup> eller direktiv 2001/82/EG<sup>(3)</sup>,
- ii) den behöriga patentmyndigheten, efter det att ansökan om tilläggs-skydd lämnades in, invänder mot beviljande av tilläggs-skyddet, med hänvisning till artikel 3 a i förordningen,
- iii) den som ansökt om tilläggs-skydd, till följd av ovan-nämnda invändning från den behöriga patentmyndig-heten och i syfte att bemöta den, lämnar in en ansökan om ändring av det gällande grundpatent som åberopats, och denna beviljas,
- iv) villkoret i artikel 3 a är uppfyllt efter ändring av det gällande grundpatentet,
- hindrar förordningen om tilläggs-skydd då att den behöriga patentmyndigheten tillämpar nationella förfarandebestä-melser för att göra det möjligt att a) vilandeförklara ansökan om tilläggs-skydd i syfte att ge den som ansöker om till-läggs-skyddet möjlighet att ansöka om ändring av grundpa-tentet, och b) återuppta handläggningen av nämnda ansökan vid en senare tidpunkt när ändringen väl har beviljats, och denna tidpunkt inträffar
- mer än sex månader efter det att ett giltigt godkännande för försäljning av produkten som läkemedel beviljades, men
- inom sex månader från det att ansökan om ändring av det gällande grundpatentet beviljades?

(1) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 469/2009 av den 6 maj 2009 om tilläggs-skydd för läkemedel (EUT L 152, s. 1).

(2) Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläke-medel (EUT L 311, s. 67).

(3) Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för veterinär-medicinska läkemedel (EUT L 311, s. 1).